

Последний рифф флейты, и представление закончилось. Я бросил на Саундбайта раздраженный, несколько безумный взгляд.

- Ты планировал это какое-то время, не так ли?

- О, ты ПОНЯТИЯ НЕ ИМЕЕШЬ. ИНОГДА мне казалось, что я ВОТ-ВОТ ЛОПНУ.

- Ммпх. Ну, даже если так, тебе обязательно было петь всю чертову песню?

- Если он ждал со времен Сент-Брисса, ты должен просто считать, что тебе повезло, что нет второго куплета, - заявила Робин.

Я вздохнул и повернулся к нашим гостям.

- Хорошо... двигаемся дальше от этого безумия... Кейми, ты хочешь, чтобы мы отвезли тебя куда-нибудь, чтобы ты могла избежать встречи с Морскими Королями? Ты упоминала ресторан, верно? - Я прикусил зубами внутреннюю сторону щеки. - Такояки 8, я думаю, так он называется?

- Хм? - Кейми взглянула на меня, Луффи, Нами, Санджи и Брук одновременно оживились. - О, да! Это было бы здорово, спасибо! Ах, и я могла бы даже дать вам скидку на наши такояки! Ах, ну, я просто там работаю, но я уверена, что мой босс был бы рад сделать вам скидку, ребята!

- Или накормить бесплатно, - вмешался Паппаг. - Это имело бы больше смысла.

- ГАХ! В этом больше смысла! - крикнула Кейми.

- Такояки? - как попугай повторил Луффи, его глаза превратились в деликатесы из жареного осьминога.

- Бесплатно? - повторила эхом Нами, ее глаза обратились символами белли.

Зоро, тем временем, не проявлял такого энтузиазма.

- Осьминог в вашем заведении действительно... - Он небрежно зацепил Санджи пяткой за предплечье. - ...так хорош?

В то время как Кейми кивнула и собиралась объяснить, я решил, что, черт возьми, ни за что не смогу пройти через это без чертовой выпивки. Итак, я небрежно постучал тыльной стороной кулака по животу Фрэнки и выудил бутылку колы.

- Что—эй! - взвизгнул киборг, хлопнув себя по животу. - Я не твой чертов холодильник!

Я бросил на него язвительный взгляд.

- Нет, ты наш кулер, так что заткнись. - И с этими словами я наклонил бутылку назад, прежде чем он смог возразить дальше. В конце концов, я должен был что-то сделать, чтобы отвлечься, пока Кейми говорила. Итак, я снова настроился на...

- ...и хотя все побочные дела шли действительно хорошо, какое-то время было немного суматошно, когда нас было только я, Паппаг и Хаттян, - уныло вздохнула русалка. - Это было просто слишком! На каждый сделанный нами белли мы теряли два! Это почти перестало быть забавным...

А потом настроение Кейми резко изменилось, и она засияла от чистого ликования.

- Но все изменилось, когда Хаттян нанял Курочина и Чучина!

ЧТО.

Меня вырвало, мой напиток внезапно вылетел не в ту трубку, когда я попытался заговорить, или закричать, или я не знаю, что, черт возьми, всё это значит!

- Кросс, мне уже надоело, что ты используешь мою колу для выплевывания; если ты это не проглотишь, я насильно скормлю тебе бисквит, - пригрозил Фрэнки.

- Ч-черт—грк, - булькнул я, поспешно возвращая колу в нужное русло и запихивая бутылку обратно в его руки. Однако, как только мои дыхательные пути очистились, я бросил испуганный взгляд на обеспокоенную Кейми. - Ч-что это были за имена, напомни еще раз? - потребовал я.

- Хм? - Кейми невинно склонила голову набок. - Ты имеешь в виду Хаттян, Курочин и Чучин?

Ага. Никакой ошибки. Определенно никакой ошибки. И, видя, как Зоро, Усопп, Санджи и Мерри одновременно напряглись, бросая на меня взгляды с широко раскрытыми глазами, им тоже удалось собрать кусочки воедино.

Однако они меня не касались. Что действительно, по-настоящему напугало меня, так это сочетание бушующего тайфуна, бушующего позади Нами, и совершенно, ужасающе пустого выражения, с которым она смотрела абсолютно ни на что.

Громко сглотнув, я осторожно прохрипел:

- Т-ты случайно не говоришь о рыбчелове-скате по имени Курооби... и эм... рыбчеловеке-саргане, я думаю, по имени Чу?

Все это время я молча умолял ее сказать "нет". Пожалуйста, пожалуйста, пожалуйста, пожалуйста, проверь меня, даже если это будет ложь...!

- Сарган? Нет, Чу - рыбчеловек-стрелец, - поправил Паппаг.

ПРОКЛЯТИЕ.

- Так вы их знаете? - Кейми оживилась.

Ладно, ладно, это было плохо, это было плохо, но, может быть, просто, может быть, я все еще мог бы спасти это, с тщательным планированием, правильным сочетанием слов —!

Чья-то рука сдавила мне плечо.

- И ты не спрашиваешь об осьминоге? - угрожающе сказал Зоро.

Я замер, а затем медленно посмотрел на Зоро, ошеломленно нахмурившись.

- У меня в голове пусто, - признался я.

Однако мой ужас не был забыт надолго, благодаря тому, что меня схватили за другое плечо, а остальную часть меня потащили прочь почти быстрее, чем мои ноги могли следовать за мной.

- Нам нужна минутка, - сообщила Нами Кейми, ее голос был приятным и ровным.

- Эм... ох... окей? - Кейми замолчала. Очевидно, даже такая умная золотая рыбка, как она, могла прочесть подтекст.

Я вздрогнул от этого маленького невысказанного ультиматума, но, тем не менее, последовал за Нами с минимальными жалобами, когда она повела меня, Билли и остальную команду Ист Блу вокруг павильона. Оказавшись там, Мерри постучала по одной из колонн павильона и подняла боковую стену, скрыв Кейми и Паппага из виду, что Саундбайт подкрепил своей собственной непроницаемой стеной размытого шума.

Как только мы остались наедине, Нами медленно посмотрела на меня.

- Говори, - спокойно приказала она.

Что ж, я был не из тех, кто отказывается от такого приглашения... к лучшему или к худшему.

- Хорошо, хорошо, - отчаянно забормотал я. - Я знаю, что ты злишься, и у тебя есть на это полное право, но я могу объяснить—!

Любые дальнейшие объяснения были прерваны из-за кулака, который внезапно оказался в двух дюймах от моего лица!

- Спасибо... - Я выдохнул на Зоро, который удерживал Нами за запястье. Позади нее я также мог видеть Луффи, удерживающего ее Клима Такт, слава Богу.

- Поблагодари меня, объяснив вместо оправданий, - парировал мечник, прежде чем перевести взгляд на Нами. - Ты закончила?

Она молча кивнула.

- Хорошо.

- Честно говоря, я думаю... э-э, знаю, что заслужил это, - бесстыдно признался я. - И только это, поэтому я клянусь вам заранее, я только знал, что Хаттян был на свободе, и я не имею к этому никакого отношения.

Нами и без того ледяная хмурость усилилась, теперь она была на грани откровенного хмурого взгляда.

- Говори быстрее, я уже почти придумала, как ускользнуть.

Так что я так и сделал.

- Хорошо, для начала, я понимаю, что твои чувства к Хаттяну и всем рыбакам по праву испорчены, но ты должна признать, что он хороший парень. Он, вероятно, даже не хотел доводить до конца план Империи Арлонга, он делал это только потому, что остальные трое были его самыми близкими друзьями, его братьями! Его эквивалент меня, Зоро, Луффи! Черт возьми, его детской мечтой было открыть киоск такояки с...! - Я замер, осознав это, и, судя по радуге эмоций, промелькнувших на лице Нами, она совершила тот же прыжок, что и я.

Действуя быстро, чтобы предотвратить начало (метафорического) урагана, я высунул голову из-за павильона и махнул рукой, привлекая внимание Кейми. И я уверяю вас, я не упустил из виду тот факт, что Нами все это время прожигал дыры в моем затылке.

- А, послушайте, вы двое случайно не знаете, где находится рыбчеловек по имени Арлонг, не так ли?

Как ни удивительно, выражение лица гурами стало пепельно-серым и превратилось в уродливую гримасу.

- Надеюсь, он все еще гниет в тюрьме, в которую, по словам Хачи, его отправили, если в мире есть хоть какая-то настоящая справедливость. Я действительно встречалась с ним однажды, понимаете? Когда я была моложе. Отправилась на спор в Район Рыболодей, услышала, как он говорит. То, что он сказал... - Она вздрогнула от отвращения. - Он... он был очень плохим человеком, и я счастлива, что он заперт.

Я кивнул в знак благодарности и повернул обратно. Нами заметно расслабилась, но интенсивность ее взгляда почти не уменьшилась.

- Хорошо, вдобавок, - повторил я, не желая пытаться засунуть вторую ногу себе в горло. - Я знал о Хаттяне; в истории он был единственным, кто сбежал с тюремного корабля, на котором находились Арлонг и его люди. Он пережил какое-то запутанное подводное приключение, которое закончилось тем, что он бросил пиратство и осуществил свою давнюю мечту об открытии плавучего киоска Такояки.

- И ты не предупредил нас об этом, почему? - тихо спросила Нами.

Я поморщился и очень тщательно подбирал свои следующие слова.

- Потому что предупреждать было не о чем, потому что это всё, что он делал. В той истории мы встретились с ним только потому, что он был схвачен, пытаюсь спасти Кейми и Паппага от похищения. Он был заперт и умолял освободить его, чтобы помочь, и... ты на удивление смирилась с этим. Я думаю, то, как ты это сформулировала, было, что он был... - Я осторожно приоткрыл один глаз. - Безобидным?

Несколько секунд выражение лица Нами было непроницаемым. Наконец, она высвободила руку из рук нашего мечника и вздохнула, признавая свое поражение.

- ...Он, наверное, единственный, кто никогда не пытался причинить мне боль без приказа Арлонга, и его выходки иногда подбадривали меня, - рассеянно пробормотала она, прежде чем снова посмотреть на меня. - Если бы все произошло так, я могу себе представить, что я... терпела его. Но если ты собираешься сказать мне, что я просто так оставила прошлое в прошлом...

- Нет-хохохо, это в значительной степени было просто терпение к нему, - быстро пояснил я. - Ты по-настоящему простила его и начала считать другом только после того, как он получил пулю за нас. Буквально.

Нами вскинула голову, ее глаза расширились, и остальная часть Ист Блю пиратов, казалось, тоже была удивлена. Но это продолжалось всего несколько секунд, прежде чем ледяная гримаса вернулась.

- Думаю, я могу себе представить, что... - И тут ее рука сжалась в кулак, а рычание потребовало крови. - Но Курооби и Чу? Они были не так плохи, как Арлонг, никто никогда не смог бы его превзойти, но я бы и не подумал их спасти.

- Эй, я бы тоже не стал, Курооби был ублюдком, а Чу - садистом! Я так же потрясен, как и ты! -

запротестовал я. - Насколько я понимаю, Хачи был единственным, кто сбежал. И я никак не мог бы это изменить, я либо был в своем мире, либо прохладился на том острове, пока это не произошло.

- Мы это уже обсуждали, Кросс, - процедил Санджи, изо рта у него повалил фабричный дым. - Если что-то идет не так, как ты видел, это автоматически твоя вина.

Я нахмурился и, за неимением других вариантов, снова нырнул за павильон.

- Как эти двое начали работать с вами? - я окликнул Кейми.

- Курочин и Чучин? - спросила она, благослови ее доброе сердце. - О, это было пару месяцев назад. После того, как вы основали СВС, наш бизнес процветал; из-за одной только игры Раздачи Дэви мы с трудом справлялись со всеми заказами, но после Эниес Лобби Хаттян решил, что нам нужно больше сотрудников, и поскольку Курочин и Чучин разделяли его мечту о создании киоска Такояки, он позвонил Боссу Джинбею и спросил его, чтобы передать их под его опеку.

- Босс Джинбей сам их высадил, - продолжил Паппаг. - Я до сих пор помню, каким разъяренным он выглядел; он сказал им, что отпускает их всех с предупреждением, и если он услышит шепот о неприятностях, он отправит их обратно в тюрьму прежде, чем они смогут сказать "Нептун". Я признаю, что в первые дни Хачи приходилось угрожать условно-досрочно освобожденным, но они настолько полюбили свою работу, что проблем больше не было. Конечно, они склонны провоцировать драки с людьми, но, судя по ухмылкам, которые были у этих людей, когда кулаки начали летать, они искали драки просто ради удовольствия, так что...

Я медленно вернулся с подчеркнуто пустым выражением лица, пока обдумывал эту цепочку событий.

- Окей. Так что, может быть, может быть, в этом есть моя вина. Немного. Косвенно. - Я помолчал секунду, прежде чем стукнуться лбом о стену. - Вيني меня, если хочешь, но я не этого не приму.

С этими словами мы погрузились в напряженную тишину, окутанную Гастро-Шумоподавлением. Все взгляды были прикованы к Нами, которая медленно поглаживала свою сильно татуированную левую руку. Билли стоял рядом с ней, положив крыло ей на плечи. И медленно напряжение покидало ее тело.

- ...испуганная маленькая девочка-воровка, которая была беспомощна против этих рыбаколов, мертва и исчезла, - наконец сказала Нами тихим, но гордым тоном. - Теперь я достаточно сильна, чтобы встретиться лицом к лицу со своим прошлым. И если они попытаются что-нибудь предпринять, они мои.

- Меня устраивает, - кивнул я с благодарностью, как за ее уверенность, так и за неприкосновенность моего тела. - Итак, если это всё—?

- Не так быстро, Кросс.